

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)+	SPYKSTAAL - WALDE	3 5 F B S	CH 3783 01

Constructeur SPIJKSTAAL B.V., 3200 AA Spijkenisse (NL) / Carrosserie: WALDE AG., Ackerstrasse 43, 8610 Uster
 Identification "35 FBS" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur dans cabine, à gauche, devant le siège du conducteur
 N° du châssis dans cabine, à gauche, devant le siège du conducteur (au-dessus de la plaquette du constructeur)
 Identification du moteur "J2" à l'arrière, à gauche, en haut sur la culasse
 Importateur principal WALDE AG et TECHNOCAR AG, 8610 Uster
 Véhicule homologué 80501E005

Châssis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission automatique
 Nombre de vitesses 3 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. sur toutes les roues, avec assistance par dépression, sur les roues AV
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits par différence de pression, lampe-témoin combinée

Moteur

Marque FORD Type 2262E.HC (J2)
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 80,98 Course 62,99
 Cylindrée 1297 CV-impôt 6,61
 Puissance en kW 37 DIN à/min 4100
 Bruit à l'arrêt 78 dB/A à V/min 4100 *)
 Silencieux 2= 325x175x100 / 210 x ø 85
 Mesure des gaz CO 1,0 % à 850 t/min
 Déparasitage OCE, annexe 8, chiffres 3 + 4 = D

Carrosserie

cabine avancée +)
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité Ar4 (E) Rétroviseurs gauche / droite
 Cale - Attelage -
 Antivol -

Poids

avant arrière total
 Poids à vide 880 470 1350 +) §)
 Charge utile (poids à vide du châssis)
 Poids total 3500
 Garantie fabr. 2000 2000 3500
 Dimens. pneus 6.00 R 9 6,00 R 9 (Variantes
 Ply/bars X / 8,5 X / 8,5 voir
 Charge 2540 2540 remarques)
 pour V max 40 40

Nombre de places 1 ou 2 av. 1 ou 2 centre ar
 Dimensions §) +) intérieur extérieur
 Longueur 4650 Empattements 2670
 Largeur 1580 Essieu double av ar
 Hauteur 1870 Voie av 1280 ar 1280
 Porte à faux lat. Voies av ar
 av 980 ar
 ar 1000 Braquage ø g 10000 d 10100

Garantie poids remorquable avec frein 500
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé 500
 Vitesse maximale selon le constructeur 40,0 km/h
 Vitesse maximale testée 40,0 km/h
 Charge garantie sur le toit (de la cabine) = 50 kg. +)

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipement	M	(E)
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	M	(E)
Feux de position	A	(E) dans M (E)
Feux rouges	R-SI	(E)
Feux stop	R-SI	(E)
Clignoteurs	av -	4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Feux complémentaires	-	
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre	
Essuie-glace	1/ balai	avec lave-glace
Avertisseurs	1/ Hella el 20005 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	SPYKSTAAL - WALDE	35	FBS
Homologation	3783 01		
N°	CH		
Carrosserie			
Places	total 1 ou 2	avant	1 ou 2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	B
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	6,61
Poids total	3500	Cylindrée	1297

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 40 km/h (Vmax), D, IA 9,1 = 76 dB/A
(le régime du moteur pour la mesure à l'arrêt est admis pour raisons techniques).

+) Carrosserie : fourgon (magasin de vente)

dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	total
longueur	2900 mm	4650 mm	à vide	970 kg	930 kg	1900 kg
largeur	1300	1600	charge utile	570	1030	1600
hauteur	div.	2250	total	1540	1960	3500
porte à faux AR	580	1000	poids garanti			3500
bavettes obligatoires à l'arrière			charge garantie sur le toit			150 (fourgon)

§) Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur vis de réglage du limiteur du régime.

Remplace FH CH 3892 01 du 09.04.80
 Marque de fabrique / Constructeur / Fiche d'homologation No.
 (10.07.80)

Lieu et date de l'homologation Uster, 09.04.80

Service fédéral d'homologation